FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O.,
MIDDENSTAND & ENERGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES & ENERGIE

Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt

Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché

Dienst voor de Intellectuele Eigendom

Office de la Propriété Intellectuelle

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Bestuur Kwaliteit Landbouwproductie
Dienst Normering en Controle Plantaardige Productie

Ministère de la Région Wallonne
Division de la Recherche, du Développement et de la Qualité
Direction de la Qualité des Produits

BULLETIN

- DER KWEEKPRODUCTEN
- VAN DE NATIONALE RASSENCATALOGI

- DES OBTENTIONS VEGETALES
- DES CATALOGUES NATIONAUX

OFFICIELE MEDEDELINGEN BELGIE

COMMUNICATIONS OFFICIELLES BELGIQUE

5 – 31.10.2003

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,
Middenstand & Energie
Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt
Dienst voor de Intellectuele Eigendom
North Gate III - Koning Albert II-laan 16
B-1000 Brussel
Tel : ++32 2 206.51.58 - Fax : ++32 2 206.57.50
http://mineco.fgov.be/opri-die.htm

Service Public Fédéral Economie, P.M.E.,
Classes moyennes & Energie
Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché
Office de la Propriété Intellectuelle
North Gate III - Bd du Roi Albert II 16
B-1000 Bruxelles
Tél : ++32 2 206.51.58 - Fax : ++32 2 206.57.50
http://mineco.fgov.be/opri-die.htm

BERICHT – COMMUNICATION

De bevoegdheid van het **kwekersrecht** valt onder de Dienst voor de Intellectuele Eigendom :

Dienst voor de Intellectuele Eigendom
Mevr. Camille Vanslembrouck
North Gate III
Koning Albert II-laan 16
B-1000 Brussel
Tel : ++32 2 206.51.58
Fax : ++32 2 206.57.50
camille.vanslembrouck@mineco.fgov.be

La compétence du **droit d'obtention végétale** relève de l'Office de la Propriété Intellectuelle :

Office de la Propriété Intellectuelle
Mme Camille Vanslembrouck
North Gate III
Bd du Roi Albert II 16
B-1000 Bruxelles
Tél : ++32 2 206.51.58
Fax : ++32 2 206.57.50
camille.vanslembrouck@mineco.fgov.be

The competence of the **Plant Breeder's right** is under the responsibility of the Intellectual Property Office :

Intellectual Property Office
Mrs. Camille Vanslembrouck
North Gate III
Bd Roi Albert II 16
B-1000 Brussels
Phone : ++32 2 206.51.58
Fax : ++32 2 206.57.50
camille.vanslembrouck@mineco.fgov.be

De bevoegdheden verbonden aan de **Rassencatalogus voor landbouw- en groentengewassen** vallen onder de Gewesten.
De contactadressen voor beide Gewesten zijn als volgt :

Les compétences liées aux **Catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes** relèvent des Régions.
Les adresses de contact pour les deux Régions sont :

The competences linked to the **agricultural and vegetable catalogues** are under the responsibility of the regions.
The contact addresses for both Regions are :

Voor het Ministerie van het Waals Gewest :
Mr. David Dos Santos
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
Rue des Moulins de Meuse 4
B-5000 Beez
Tel : ++ 32 81.23.48.36
Fax : ++ 32 81.23.48.44
d.dossantos@mrw.wallonie.be

Pour le Ministère de la Région Wallonne :
M. David Dos Santos
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
Rue des Moulins de Meuse 4
B-5000 Beez
Tél : ++ 32 81.23.48.36
Fax : ++ 32 81.23.48.44
d.dossantos@mrw.wallonie.be

For the Ministry of the Walloon region :
M. David Dos Santos
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
Rue des Moulins de Meuse 4
B-5000 Beez
Tél : ++ 32 81.23.48.36
Fax : ++ 32 81.23.48.44
d.dossantos@mrw.wallonie.be

Voor het Ministerie van het Vlaams Gewest :
Mevr. Mia Defrancq
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap EWBL
Administratie Kwaliteit
Landbouwproductie
Normering en Controle
Plantaardige Productie
WTC III , Bd. S. Bolivar 30
B-1000 Brussel
Tel : ++ 32 2 208.48.57
Fax : ++ 32 2 208.41.81
mia.defrancq@ewbl.vlaanderen.be

Pour le Ministère de la Région Flamande :
Mme. Mia Defrancq
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap EWBL
Administratie Kwaliteit
Landbouwproductie
Normering en Controle
Plantaardige Productie
WTC III , Bd. S. Bolivar 30
B-1000 Bruxelles
Tel : ++ 32 2 208.48.57
Fax : ++ 32 2 208.41.81
mia.defrancq@ewbl.vlaanderen.be

For the Flemish region :
Mrs. Mia Defrancq
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap EWBL
Administratie Kwaliteit
Landbouwproductie
Normering en Controle
Plantaardige Productie
WTC III , Bd. S. Bolivar 30
B-1000 Brussels
Tel : ++ 32 2 208.48.57
Fax : ++ 32 2 208.41.81
mia.defrancq@ewbl.vlaanderen.be

INHOUD

Bericht		2
A	**Bescherming van kweekproducten**	5
I	Aanvragen om bescherming	5
II	Rasbenamingen	7
1	Aanvragen om een rasbenaming	7
2	Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen	-
III	Intrekking van aanvragen om bescherming	8
IV	Beslissingen	11
1	Verlening van de bescherming	11
2	Afwijzing van de aanvragen om bescherming	12
V	Wijziging van de titularis, de aanvrager of de mandataris	-
VI	Einde van de bescherming	13
VII	Officiële bekendmakingen	14
1	Officiële bekendmakingen (België)	14
2	Officiële bekendmakingen (UPOV)	-
B	**Nationale rassencatalogi**	18
I	Aanvragen om inschrijving in de nationale rassencatalogus	18
II	Rasbenamingen	20
1	Aanvragen om een rasbenaming	20
2	Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen	21
III	Intrekking van aanvragen om inschrijving	23
IV	Beslissingen	24
1	Inschrijvingen	24
2	Verlenging van inschrijvingen	-
3	Wijziging van categorie	-
4	Afwijzing van de aanvraag om inschrijving	25
V	Wijziging van de aanvrager, de mandataris of de instandhouder	-
VI	Geschrapte rassen	26
VII	Officiële bekendmakingen	28

SOMMAIRE

Communication		
A	**Protection des obtentions végétales**	
I	Demandes de protection	
II	Dénominations variétales	
1	Demandes de dénomination variétale	
2	Approbation de dénominations variétales proposées	
III	Retrait de demandes de protection	
IV	Décisions	
1	Octroi de la protection	
2	Rejet de demandes de protection	
V	Modification du titulaire, du demandeur ou du mandataire	
VI	Fin de la protection	
VII	Annonces officielles	
1	Annonces officielles (Belgique)	
2	Annonces officielles (UPOV)	
B	**Catalogues nationaux des variétés**	
I	Demandes d'inscription au catalogue national des variétés	
II	Dénominations variétales	
1	Demandes de dénomination variétale	
2	Approbation de dénominations variétales proposées	
III	Retrait de demandes d’inscription	
IV	Décisions	
1	Inscriptions	
2	Prolongation des inscriptions	
3	Modification de la catégorie	
4	Rejet de la demande d’inscription	
V	Modification du demandeur, du mandataire ou du mainteneur	
VI	Variétés radiées	
VII	Annonces officielles	

INHALT

Bekantmachung		2
A	**Sortenschutz**	5
I	Anmeldungen zur Erteilung des Sortenschutzes	5
II	Sortenbezeichnungen	7
1	Anmeldungen von Sortenbezeichnungen	7
2	Genehmigung angemeldeten Sortenbezeichnungen	-
III	Zurücknahme von Anmeldungen	8
IV	Entscheidungen	11
1	Erteilung des Sortenschutzes	11
2	Zurückweisung von Anmeldungen	12
V	Aenderung des Anmelders, Sortenschutzinhabers of oder Vertreters	-
VI	Beendigung des Schutzes	13
VII	Offizielle Bekanntmachungen	14
1	Offizielle Bekanntmachungen (Belgien)	14
2	Offizielle Bekanntmachungen (UPOV)	-
B	**Nationale Sortenlisten für landwirtschaftliche Arten und Gemüsearten**	18
I	Anmeldungen	18
II	Sortenbezeichnungen	20
1	Anmeldungen von Sortenbezeichnungen	20
2	Genehmigung angemeldeten Sortenbezeichnungen	21
III	Zurücknahme von Anmeldungen	23
IV	Entscheidungen	24
1	Eintragungen	24
2	Verlängerung von Eintragungen	-
3	Aenderung der Gruppierung	-
4	Zurückweisung von Anmeldungen	25
V	Aenderung des Anmelders, Erhaltungszüchters oder Vertreters	-
VI	Gestrichene Sorten	26
VII	Offizielle Bekanntmachungen	28

CONTENT

Announcement	
A	**Plant breeders' rights**
I	Applications for a grant of plant breeder’s right
II	Variety denominations
1	Notice of names proposed for plant varieties
2	Notice of names approved for plant varieties
III	Withdrawal of applications
IV	Decisions
1	Grant of plant breeder’s rights
2	Rejection of applications
V	Change of the applicant, holder or agent
VI	Termination of protection
VII	Official announcements
1	Official announcements (Belgium)
2	Official announcements (UPOV)
B	**National lists of varieties of agricultural and vegetable species**
I	Applications
II	Variety denominations
1	Notice of names proposed for plant varieties
2	Notice of names approved for plant varieties
III	Withdrawal of applications
IV	Decisions
1	Registrations
2	Prolongation of applications
3	Modification of the group
4	Rejection of applications
V	Change of the applicant, maintainer or agent
VI	Deleted varieties
VII	Official announcements

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O.,
MIDDENSTAND & ENERGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES & ENERGIE

Dienst voor de Intellectuele Eigendom **Office de la Propriété Intellectuelle**

A BESCHERMING VAN KWEEKPRODUCTEN PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

I Aanvragen om bescherming - Demandes de protection

Ieder belanghebbende kan aan de Dienst voor de Intellectuele Eigendom zijn opmerkingen laten kennen betreffende het verlenen van het kwekerscertificaat voor de in dit bulletin vermelde rassen.

Deze opmerkingen dienen ingediend te worden binnen de drie maanden vanaf de datum van bekendmaking betreffende het betrokken ras. Ze moeten bij ter post aangetekende brief of eventueel bij exploot van gerechtsdeurwaarder aan de Dienst overgemaakt worden samen met de inschrijvingsrechten, namelijk € 62.

Hij die opmerkingen gemaakt heeft, is gehouden alle inlichtingen, bescheiden, pootgoed of zaaizaad die voor het onderzoek nodig worden geacht, aan de Dienst voor te leggen.

Toute personne intéressée peut faire connaître à l'Office de la Propriété Intellectuelle ses observations relatives à la délivrance du certificat d'obtention pour les variétés mentionnées dans le présent bulletin.

Ces observations doivent être introduites dans le délai de trois mois à partir de la date de la publication relative à la variété concernée. Elles doivent être transmises à l'Office par lettre recommandée à la poste ou éventuellement par exploit d'huissier de justice et seront accompagnées de la redevance d'enregistrement, à savoir € 62.

La personne qui a présenté des observations est tenue de fournir à l'Office tous renseignements, documents, plants ou semences jugés nécessaires à l'examen.

Dossier N° Datum van aanvraag	a) b) c)	Aanvrager Kweker Mandataris	Voorgestelde rasbenaming Voorlopige referentie
N° du dossier Date de la demande	a) b) c)	Demandeur Obtenteur Mandataire	Dénomination proposée Référence provisoire

***Rhododendron L. spec.,* Rhododendron, Azalea , Azalée, Rhododendron**

90837 08.10.2003	a)	MANTEN HEINZ HEIDEWEG 53 DE-47608 GELDERN	VAN STRAELEN HM nr.42
	b)	MANTEN HEINZ HEIDEWEG 53 DE-47608 GELDERN	
	c)	DE WAELE LIEVEN MOSTSTRAAT 56 BE-9041 OOSTAKKER	

Dossier N° Datum van aanvraag N° du dossier Date de la demande	a) Aanvrager b) Kweker c) Mandataris a) Demandeur b) Obtenteur c) Mandataire	Voorgestelde rasbenaming Voorlopige referentie Dénomination proposée Référence provisoire
90838 08.10.2003	a) BERND JACKST LOOGEN WEG 38 DE-26345 BOCKHORN b) BERND JACKST LOOGEN WEG 38 DE-26345 BOCKHORN c) DE WAELE LIEVEN MOSTSTRAAT 56 BE-9041 OOSTAKKER	TRIXI J930103
90839 14.10.2003	a) HOLZ PETER-HANS GOCHER STRASSE 188 DE-47652 WEEZE b) HOLZ PETER-HANS GOCHER STRASSE 188 DE-47652 WEEZE c) DE WAELE LIEVEN MOSTSTRAAT 56 BE-9041 OOSTAKKER	GITTI

II Rasbenamingen - Dénominations variétales

II.1 Aanvragen om een rasbenaming - Demandes de dénomination variétale

Dossier N° N° du dossier	a) Aanvrager b) Kweker c) Mandataris a) Demandeur b) Obtenteur c) Mandataire	Vorige voorgestelde rasbenaming Voorlopige referentie Dénomination proposée antérieurement Référence provisoire	Voorgestelde rasbenaming Datum Dénomination proposée Date
***Rhododendron L. spec.,* Rhododendron, Azalea , Azalée, Rhododendron**			
90835	a) AZALEA-INNOVATIEFONDS VZW DENEN 157 BE-9080 LOCHRISTI b) DEPARTEMENT VOOR PLANTENGENETICA EN - VEREDELING CARITASSTRAAT 21 BE-9090 MELLE c) AZALEA-INNOVATIEFONDS VZW DENEN 157 BE-9080 LOCHRISTI	LINDA 94-22-3	ROLINDA 11.09.2003
90837	a) MANTEN HEINZ HEIDEWEG 53 DE-47608 GELDERN b) MANTEN HEINZ HEIDEWEG 53 DE-47608 GELDERN c) DE WAELE LIEVEN MOSTSTRAAT 56 BE-9041 OOSTAKKER	- HM nr.42	VAN STRAELEN 08.10.2003
90838	a) BERND JACKST LOOGEN WEG 38 DE-26345 BOCKHORN b) BERND JACKST LOOGEN WEG 38 DE-26345 BOCKHORN c) DE WAELE LIEVEN MOSTSTRAAT 56 BE-9041 OOSTAKKER	- J930103	TRIXI 08.10.2003
90839	a) HOLZ PETER-HANS GOCHER STRASSE 188 DE-47652 WEEZE b) HOLZ PETER-HANS GOCHER STRASSE 188 DE-47652 WEEZE c) DE WAELE LIEVEN MOSTSTRAAT 56 BE-9041 OOSTAKKER	-	GITTI 14.10.2003

III Intrekking van aanvragen om bescherming - Retrait de demandes de protection

Dossier N° N° du dossier	a) Aanvrager b) Kweker c) Mandataris a) Demandeur b) Obtenteur c) Mandataire	Voorgestelde rasbenaming Voorlopige referentie Dénomination proposée Référence provisoire	Datum van intrekking Date du retrait
***Guzmania Ruiz et Pav. spec.,* Guzmania , Guzmania**			
90502	a) BVBA H. DEMEYER - DE ROUCK KOEWEGSTRAAT 2 BE-9270 LAARNE b) BVBA H. DEMEYER - DE ROUCK KOEWEGSTRAAT 2 BE-9270 LAARNE c) -	- BROMEY MM2	29.10.2003
90553	a) J. & H. JAPAN INC. C/O JOERN MARIO HANSSON BOEGEGAARDSVEJ 56 DK-5471 SOEDERSOE b) MR. TOSHIKAZU AOKI IWANAMEHIGASHIMACHI JP- HANDASHI c) MOERHEIM NEW PLANT B.V. HEIDESTRAAT 12 BE-9260 SERSKAMP	AOKI LOVE CANDLE -	11.10.2003
90638	a) PIETERS LUC & DE MEYER CAROLINE KOEWEGSTRAAT 4 BE-9270 LAARNE b) PIETERS LUC & DE MEYER CAROLINE KOEWEGSTRAAT 4 BE-9270 LAARNE c) -	- G 9502	29.10.2003
***Lolium perenne L.,* Engels raaigras, Ray-grass anglais**			
18076	a) DEPARTEMENT VOOR PLANTENGENETICA EN - VEREDELING CARITASSTRAAT 21 BE-9090 MELLE ADVANTA BELGIUM INDUSTRIEPARK, SOLDATENPLEIN Z 2, 15 BE-3300 TIENEN b) DVP CARITASSTRAAT 21 BE-9090 MELLE DEPARTEMENT VOOR PLANTENGENETICA EN - VEREDELING CARITASSTRAAT 21 BE-9090 MELLE ADVANTA BELGIUM INDUSTRIEPARK, SOLDATENPLEIN Z 2, 15 BE-3300 TIENEN c) ADVANTA BELGIUM INDUSTRIEPARK, SOLDATENPLEIN Z 2, 15 BE-3300 TIENEN	MELTON RvP 71391	10.09.2003

Dossier N° N° du dossier	a) Aanvrager b) Kweker c) Mandataris a) Demandeur b) Obtenteur c) Mandataire	Voorgestelde rasbenaming Voorlopige referentie Dénomination proposée Référence provisoire	Datum van intrekking Date du retrait
18077	a) DEPARTEMENT VOOR PLANTENGENETICA EN - VEREDELING CARITASSTRAAT 21 BE-9090 MELLE ADVANTA BELGIUM INDUSTRIEPARK, SOLDATENPLEIN Z 2, 15 BE-3300 TIENEN b) DVP CARITASSTRAAT 21 BE-9090 MELLE ADVANTA BELGIUM INDUSTRIEPARK, SOLDATENPLEIN Z 2, 15 BE-3300 TIENEN c) ADVANTA BELGIUM INDUSTRIEPARK, SOLDATENPLEIN Z 2, 15 BE-3300 TIENEN	PETRUS -	10.09.2003
***Malus domestica Borkh.,* Appel, Pommier**			
90503	a) RESEARCH INSTITUTE OF POMOLOGY AND FLORICULTURE POMOLOGNICZA 18 PL-96-100 SKIERNEWICE b) RESEARCH INSTITUTE OF POMOLOGY AND FLORICULTURE POMOLOGNICZA 18 PL-96-100 SKIERNEWICE c) NICOLAI FRUIT N.V. SCHURHOVENVELD 3124 BE-3800 SINT-TRUIDEN	- POLAN 2	29.09.2003
90504	a) RESEARCH INSTITUTE OF POMOLOGY AND FLORICULTURE POMOLOGNICZA 18 PL-96-100 SKIERNEWICE b) RESEARCH INSTITUTE OF POMOLOGY AND FLORICULTURE POMOLOGNICZA 18 PL-96-100 SKIERNEWICE c) NICOLAI FRUIT N.V. SCHURHOVENVELD 3124 BE-3800 SINT-TRUIDEN	- POLAN 14	29.09.2003
***Pelargonium-Peltatum-Hybridi,* Hanggeranium, Géranium-lierre**			
90512	a) ETS. GUILLOU FRERES RUE GODARD 55 FR-35400 SAINT-MALO b) ETS. GUILLOU FRERES RUE GODARD 55 FR-35400 SAINT-MALO c) DECOCK PELARGONIUM RUE DES RUBANIERS 10 BE-7780 COMINES	GUITOUBLANC Blanche Roche 666	06.10.2003
***Rosa L. spec.,* Roos, Rosier**			
90571	a) JAN SPEK ROZEN B.V. ZIJDE 155 NL-2771 EV BOSKOOP b) WEERDENBURG H.J.V. NOORDDAMMERWEG 45 NL-1424 RA DE KWAKEL c) SELECT DELFORGE N.V. ROZENLAAN 17 BE-9111 BELSELE	SPEHEWE -	16.09.2003

Dossier N° N° du dossier	a) Aanvrager b) Kweker c) Mandataris a) Demandeur b) Obtenteur c) Mandataire	Voorgestelde rasbenaming Voorlopige referentie Dénomination proposée Référence provisoire	Datum van intrekking Date du retrait
90572	a) JAN SPEK ROZEN B.V. ZIJDE 155 NL-2771 EV BOSKOOP b) GEILSWIJK H. P. & ZN. OSDORPERWEG 781 A NL-1067 SW AMSTERDAM c) SELECT DELFORGE N.V. ROZENLAAN 17 BE-9111 BELSELE	SPECAWIJK -	16.09.2003
90653	a) SELECT DELFORGE N.V. ROZENLAAN 17 BE-9111 BELSELE b) SELECT DELFORGE N.V. ROZENLAAN 17 BE-9111 BELSELE c) -	KORBEUKIRO -	01.10.2003
90720	a) SELECT DELFORGE N.V. ROZENLAAN 17 BE-9111 BELSELE b) ROSARIUM B.V.B.A. WANDELINGSSTRAAT 40 BE-2570 DUFFEL c) SELECT DELFORGE N.V. ROZENLAAN 17 BE-9111 BELSELE	KORDELFRISROS -	10.10.2003

IV Beslissingen - Décisions

IV.1 Verlening van de bescherming - Octroi de la protection

Dossier N° N° du dossier	a) Titularis b) Kweker c) Mandataris a) Titulaire b) Obtenteur c) Mandataire	Rasbenaming Dénomination	Nummer en datum van het certificaat Numéro et date du certificat
***Chrysanthemum dendranthema,* Chrysanthemum dendranthema, Chrysanthemum dendranthema**			
90687	a) PIETERS LUC SCHIEVELDESTRAAT 1 BE-8840 OOSTNIEUWKERKE b) PIETERS LUC SCHIEVELDESTRAAT 1 BE-8840 OOSTNIEUWKERKE c) -	ORKA	1776 31.10.2003
90820	a) PIETERS JOSEPH & LUC BVBA SCHIERVELDESTRAAT 1 BE-8840 OOSTNIEUWKERKE b) PIETERS JOSEPH & LUC BVBA SCHIERVELDESTRAAT 1 BE-8840 OOSTNIEUWKERKE c) -	ANDONA	1777 31.10.2003
90821	a) PIETERS JOSEPH & LUC BVBA SCHIERVELDESTRAAT 1 BE-8840 OOSTNIEUWKERKE b) PIETERS JOSEPH & LUC BVBA SCHIERVELDESTRAAT 1 BE-8840 OOSTNIEUWKERKE c) -	HAVANA	1778 31.10.2003
90822	a) PIETERS JOSEPH & LUC BVBA SCHIERVELDESTRAAT 1 BE-8840 OOSTNIEUWKERKE b) PIETERS JOSEPH & LUC BVBA SCHIERVELDESTRAAT 1 BE-8840 OOSTNIEUWKERKE c) -	MERLINI	1779 31.10.2003

IV.2 Afwijzing van de aanvragen om bescherming - Rejet de demandes de protection

Dossier N° N° du dossier	a) Aanvrager b) Mandataris a) Demandeur b) Mandataire	Voorgestelde rasbenaming Voorlopige referentie Dénomination proposée Référence provisoire	Datum van afwijzing Date du rejet
***Rosa L. spec.*, Roos, Rosier**			
90590	a) DE RUITER'S NIEUWE ROZEN B.V. VOORWEG 62 POSTBUS 50 NL-2390 AB HAZERSWOUDE b) P & P SNIJROZENKWEKERIJ OOSTNIEUWKERKESTRAAT 1A BE-8890 MOORSLEDE	RUIHUOLY	09.10.2003

VI Einde van de bescherming - Fin de la protection

OPMERKING-REMARQUE

Er wordt met nadruk op gewezen dat, ondanks beëindiging van Belgisch kwekersrecht, in België op basis van het communautair kwekersrecht, nog rechten kunnen gelden.

Er wordt daarom dringend geadviseerd het Mededelingenblad van het Communautair Bureau voor Plantenrassen te raadplegen, dan wel het Communautair Bureau om inlichtingen te vragen.

Nous attirons votre attention sur le fait que, nonobstant la fin de la protection sous la législation belge, des droits sont éventuellement encore valables en Belgique en vertu du droit d'obtention communautaire.

Veuillez consulter à ce sujet le Bulletin officiel de l'Office Communautaire de Variétés Végétales, ou consulter l'Office Communautaire des Variétés Végétales.

Office Communautaire des Variétés Végétales
Communautair Bureau voor Plantenrassen
BP 2141 - F-49021 Angers Cedex 02
Tél : ++ 33 2 41.25.64.00 - Fax. : ++ 33 2 41.25.64.10
Internet : http://www.cpvo.eu.int
e-mail : cpvo@cpvo.eu.int

Certificaat N° N° du certificat	Titularis Titulaire	Rasbenaming Dénomination	Datum van einde bescherming Date de la fin de la protection
***Chrysanthemum dendranthema,* Chrysanthemum dendranthema, Chrysanthemum dendranthema**			
775	PIETERS GEORGES SCHIERVELDESTRAAT 3 BE-8840 OOSTNIEUWKERKE	FRESCO	18.10.2003
1760	PIETERS JOSEPH & LUC BVBA SCHIERVELDESTRAAT 1 BE-8840 OOSTNIEUWKERKE	ORESTANO	18.10.2003
***Hordeum vulgare L. ,* Gerst, Orge et Escourgeon**			
1676	CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	HORMA	14.10.2003
***Pyrus communis L.,* Peren, Poirier**			
1645	GEEFA N.V. LINDESTRAAT 164 A BE-3570 ALKEN	SUPERCONFERENCE	14.10.2003
***Rosa L. spec.,* Roos, Rosier**			
1279	TERRA NIGRA B.V IEPENLAAN 48 NL-1424 PA DE KWAKEL	SELLOBBY	06.09.2003
***Solanum tuberosum L. ,* Aardappel, Pomme de terre**			
625	WOLF & WOLF B.V. STEENSTRAAT 1 NL-8211 AG LELYSTAD	IDOLE	01.09.2003
***Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol.,* Zachte tarwe, Blé tendre**			
1680	CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	TIEGEM	14.10.2003

VII Officiële bekendmakingen - Annonces officielles

VII.1 Officiële bekendmakingen (België) - Annonces officielles (Belgique)

De bevoegdheid van het kwekersrecht valt onder de Dienst voor de Intellectuele Eigendom. De gegevens van de Dienst zijn:

Dienst voor de Intellectuele Eigendom
Mevr. Camille Vanslembrouck
Koning Albert II-laan 16
B-1000 Brussel
Tel : ++ 32 2 206.51.58
Fax : ++ 32 2 206.57.50
E-mail : camille.vanslembrouck@mineco.fgov.be

La compétence du droit d'obtention végétale relève de l'Office de la Propriété Intellectuelle. Les coordonnées de cet Office sont:

Office de la Propriété Intellectuelle
Mme Camille Vanslembrouck
North Gate III
Bd du Roi Albert II 16
B-1000 Bruxelles
Tél : ++ 32 2 206.51.58
Fax : ++ 32 2 206.57.50
E-mail : camille.vanslembrouck@mineco.fgov.be

The competence of the Plant Breeder's right is under the responsibility of the Intellectual Property Office. This Office is:

Intellectual Property Office
Mrs. Camille Vanslembrouck
North Gate III
Bd du Roi Albert II 16
B-1000 Brussels
Phone : ++ 32 2 206.51.58
Fax : ++ 32 2 206.57.50
E-mail : camille.vanslembrouck@mineco.fgov.be

CCP : 679 -2003738-09
IBAN : BE52 6792 0037 3809
BIC : PCHQBEBB
La Poste – Postchèque
Centre Monnaie
B-1000 Bruxelles

L'Office de la Propriété Intellectuelle vous informe que son site a été actualisé. Vous pouvez le consulter directement à l'adresse suivante : http://mineco.fgov.be/opri-die.htm.

Vous y trouverez notamment, en ce qui concerne la protection des obtentions végétales, la procédure de demande de certificat, les formulaires nécessaires et les tarifs, ainsi que les principaux extraits de la législation et le Bulletin des obtentions végétales.

De Dienst voor de Intellectuele Eigendom deelt u mee dat zijn site geactualiseerd werd. Deze kunt u op het volgende adres raadplegen: http://mineco.fgov.be/opri-die.htm.

Voor wat betreft de bescherming van kweekprodukten vindt u aldaar, o.a. de procedure voor de indiening van een aanvraag voor een kwekerscertificaat, de nodige formulieren en de tarieven, en ook de voornaamste uittreksels van de wetgeving en het Bulletin der kweekprodukten.

The Intellectual Property Office informs you that his web site has been updated. You can consult it op the following address: http://mineco.fgov.be/opri-die.htm.

As far as plant breeder's right is concerned, you will find the procedure for application of a plant breeder's right, the necessary forms en the taxes to be paid, as well as the principal extracts of the legislation en the Plant Variety Gazette.

RECHTEN TE BETALEN VOOR HET KWEKERSRECHT

Om het bedrag van de rechten te bepalen worden de plantensoorten in drie klassen ingedeeld.

Klas A : tarwe, gerst, haver, aardappel, suikerbiet;

Klas B : rogge, spelt, maïs, grassen, voedergewassen, oliehoudende planten en vezelgewassen, roos, anjer, chrysant, tulp, fresia, azalea, rododendron, begonia, sla, tomaat, witloof, erwt, boon, wortel, schorseneer, bloemkool, ajuin, prei, selder;

Klas C : landbouwgewassen, uitgezonderd die onder klassen A en B, tuinbouwgewassen en sierplanten uitgezonderd die onder klas B, fruitbomen en fruitheesters, aardbei, sier- en bosbomen, sierheesters.

TE INNEN RECHTEN (EUR)	KLASSEN		
	A	B	C
I De neerlegging en de behandeling der aanvraag :			
a) Voor de neerlegging en inschrijving van de aanvraag	150	150	150
b) Voor het beroep op het recht van voorrang	50	50	50
c) Indien geen rasbenaming wordt voorgesteld bij de neerlegging van de aanvraag, maar wel afzonderlijk	50	50	50
d) Bij het voorstellen van een nieuwe benaming	50	50	50
e) Voor het rasonderzoek (*)			
Voor de eerste onderzoeksperiode	445	345	250
Voor de tweede en elke volgende onderzoeksperiode	295	225	150
II Het behoud van de geldigheid van het kwekersrecht :			
a) Jaarlijkse rechten :			
Eerste jaar	75	75	75
Tweede jaar	150	125	100
Derde jaar	225	175	125
Vierde jaar	295	225	150
Vijfde tot vijfentwintigste jaar	370	275	175
b) Bijkomend recht in geval van betaling van achterstallig jaarlijks recht (in % van het betrokken jaarlijks recht)	20 %	20 %	20 %
III Bij aflevering en inschrijving in rassenregister van :			
a) Licenties, per neerlegging	62	62	62
b) Dwanglicenties	62	62	62
IV Bij inschrijving in rassenregister van :			
a) Verzaking aan kwekersrecht	62	62	62
b) Overdracht van kwekersrecht	62	62	62
V Bij aflevering van :			
a) Afschrift van inschrijving in het rassenregister	37	37	37
b) Afschrift van de aanvraag om een kwekerscertificaat	37	37	37
c) Getuigschrift dat er geen inschrijving bestaat	37	37	37
VI Bij alle andere inschrijvingen of schrapping in het register der aanvragen of in het rassenregister, per vermelding	62	62	62

(*) Indien, voor het onderzoek naar de onderscheidbaarheid, de homogeniteit en de bestendigheid, beroep wordt gedaan op een buitenlandse dienst, is het bedrag verschuldigd dat door deze dienst wordt gefactureerd.

REDEVANCES À PAYER POUR LE DROIT D'OBTENTION VEGETALE

Pour déterminer le montant des redevances, les espèces végétales sont réparties en trois classes.

Classe A : blé, orge, avoine, pomme de terre, betterave sucrière;

Classe B : seigle, épeautre, maïs, graminées, plantes fourragères, plantes oléagineuses et plantes à fibres, rosier, oeillet, chrysanthème, tulipe, freesia, azalée, rhododendron, bégonia, laitue, tomate, chicorée- witloof, pois, haricot, carotte, scorsonère, chou-fleur, oignon, poireau, céleri;

Classe C : les plantes agricoles exceptées celles mentionnées à la classe A et B, les plantes horticoles et les plantes ornementales exceptées celles mentionnées à la classe B, arbres et arbustes fruitiers, fraisier, arbres ornementaux et forestiers, arbustes ornementaux.

REDEVANCES A PERCEVOIR (EUR)	CLASSES		
	A	B	C
I Dépôt et instruction de la demande :			
a) Pour le dépôt et l'inscription de la demande	150	150	150
b) Pour la revendication du droit de priorité	50	50	50
c) Lorsqu'une dénomination variétale n'est pas proposée en même temps que le dépôt de la demande	50	50	50
d) Lorsqu'une nouvelle dénomination est proposée	50	50	50
e) Pour l'examen de la variété (*)			
Pour la première période d'examen	445	345	250
Pour la deuxième période et chaque période suivante d'examen	295	225	150
II Maintien de la validité du droit d'obtention :			
a) Redevances annuelles :			
Première année	75	75	75
Deuxième année	150	125	100
Troisième année	225	175	125
Quatrième année	295	225	150
Cinquième à vingt-cinquième année	370	275	175
b) Redevance supplémentaire dans le cas d'une redevance annuelle non payée à la date de l'échéance (en % de la redevance annuelle concernée)	20 %	20 %	20 %
III Délivrance et inscription dans le registre des variétés de :			
a) Licences, par dépôt	62	62	62
b) Licences obligatoires	62	62	62
IV Inscription dans le registre des variétés :			
a) Renonciation au droit d'obtention	62	62	62
b) Cession du droit d'obtention	62	62	62
V Délivrance de :			
a) Copie des inscriptions dans le registre des variétés	37	37	37
b) Copie de la demande de certificat d'obtention végétale	37	37	37
c) Attestation qu'il n'existe pas d'inscription	37	37	37
VI Toute autre inscription ou radiation dans le registre des demandes ou le registre des variétés, par annotation	62	62	62

(*) Lorsque, pour l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité, il est fait appel à un service étranger, le montant dû est celui facturé par ce service.

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Bestuur Kwaliteit Landbouwproductie
Dienst Normering en Controle Plantaardige Productie

Ministère de la Région Wallonne
Division de la Recherche, du Développement et de la Qualité
Direction de la Qualité des Produits

B NATIONALE RASSENCATALOGI CATALOGUES NATIONAUX DES VARIETES

Les numéros avec un **RW** sont gérés par la **Région Wallonne,** les numéros avec un VG par la région flamande;
De nummers met **VG** zijn beheerd door door het **Vlaams Gewest,** de nummers met RW door het Waals Gewest.

I Aanvragen om inschrijving in de nationale rassencatalogus Demandes d'inscription au catalogue national des variétés

Dossier N° N° du dossier	a) Aanvrager b) Mandataris a) Demandeur b) Mandataire	Voorgestelde rasbenaming Voorlopige referentie Dénomination proposée Référence provisoire	Datum van aanvraag Date de la demande
***Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol.,* Zachte tarwe, Blé tendre**			
VG 77236	a) LOCHOW - PETKUS F., G.M.B.H. POSTFACH 1197 DE-29296 BERGEN b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN	- LP 413.8.00	12.09.2003
VG 77237	a) SARL ADRIEN MOMONT & FILS RUE DE MARTINVAL 7 FR-59246 MONS-EN-PEVELE b) PHILIP SEEDS N.V. KRUISSTRAAT 17 BE-8581 KERKHOVE	- MH A3.16	20.09.2003
VG 77238	a) SARL ADRIEN MOMONT & FILS RUE DE MARTINVAL 7 FR-59246 MONS-EN-PEVELE b) PHILIP SEEDS N.V. KRUISSTRAAT 17 BE-8581 KERKHOVE	- MH 03-09	20.09.2003
VG 77239	a) NORDSAAT SAATZUCHT GMBH HAUPTSTRASSE 1 DE-38895 BOHNSHAUSEN b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	- NORD 3370	22.09.2003
VG 77240	a) NORDSAAT SAATZUCHT GMBH HAUPTSTRASSE 1 DE-38895 BOHNSHAUSEN b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	- NORD 3366	22.09.2003

Dossier N° N° du dossier	a) Aanvrager b) Mandataris a) Demandeur b) Mandataire	Voorgestelde rasbenaming Voorlopige referentie Dénomination proposée Référence provisoire	Datum van aanvraag Date de la demande
VG 77241	a) PLANT BREEDING INTERNATIONAL LIMITED THE MARIS CENTRE 45, HAUXTON ROAD GB-CB2 2LQ TRUMPINGTON CAMBRIDGE b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	- 02 ST 0035	22.09.2003
VG 77242	a) PLANT BREEDING INTERNATIONAL LIMITED THE MARIS CENTRE 45, HAUXTON ROAD GB-CB2 2LQ TRUMPINGTON CAMBRIDGE b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	- 01 ST 41	22.09.2003
VG 77243	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE b) -	- CM 7206	22.09.2003
VG 77244	a) SARL ADRIEN MOMONT & FILS RUE DE MARTINVAL 7 FR-59246 MONS-EN-PEVELE b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	- MH 03-01	22.09.2003
VG 77245	a) SARL ADRIEN MOMONT & FILS RUE DE MARTINVAL 7 FR-59246 MONS-EN-PEVELE b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	- MH 03-06	22.09.2003
VG 77246	a) SERASEM 60, RUE LÉON BEAUCHAMP - B.P. 45 FR-59933 LA CHAPELLE D'ARMENTIÈRES b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	- S.9143	22.09.2003

B Nationale rassencatalogi - Catalogues nationaux des variétés
I Aanvragen om inschrijving in de nationale rassencatalogus - Demandes d'inscription au catalogue national des variétés

II Rasbenamingen - Dénominations variétales

II.1 Aanvragen om een rasbenaming - Demandes de dénomination variétale

De bemerkingen betreffende de benaming dienen ingediend te worden binnen de twee maanden vanaf de datum van bekendmaking.

Les observations relatives à la dénomination doivent être introduites dans un délai de deux mois à partir de la date de la publication.

Een "(C)" achter de rasbenaming betekent dat ze een codenaam is volgens de verordening (EG) Nr.930/2000 van de Commissie van 4 mei 2000 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor landbouw- en groentegewassen.

Un "(C)" après la dénomination variétale signifie qu'il s'agit d'un code au sens du Règlement (CE) N°930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes.

Dossier N° N° du dossier	a) Aanvrager b) Mandataris a) Demandeur b) Mandataire	Vorige voorgestelde rasbenaming Voorlopige referentie Dénomination proposée antérieurement Référence provisoire	Voorgestelde rasbenaming Datum Dénomination proposée Date
***Allium porrum L.,* Prei, Poireau**			
VG 95009	a) MAES ROGER N.V. 'T HOGE 61 BE-8500 KORTRIJK b) -	MIRA F.M.-2002	MALVINA 30.10.2003
***Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol.,* Zachte tarwe, Blé tendre**			
VG 77203	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE b) -	LANDER CM 0232	LANDREL 30.10.2003

II.2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen
Approbation de dénominations variétales proposées

Een "(C)" achter de rasbenaming betekent dat ze een codenaam is volgens de verordening (EG) Nr. 930/2000 van de Commissie van 4 mei 2000 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor lanbouw- en groentegewassen.

Un "(C)" après la dénomination variétale signifie qu'il s'agit d'un code au sens du Règlement (CE) N° 930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes.

Dossier N° N° du dossier	a) Aanvrager b) Mandataris a) Demandeur b) Mandataire	Vorige voorgestelde rasbenaming Voorlopige referentie Dénomination proposée antérieurement Référence provisoire	Voorgestelde rasbenaming Datum van goedkeuring Dénomination proposée Date de l'approbation
***Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. altissima DOELL,* Suikerbiet, Betterave sucrière**			
VG 1279	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV SUGAR BEETS SEEDS BELGIUM BE-1490 COURT ST ETIENNE	- 2R16	HENRIETTA 01.10.2003
RW 1285	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV SUGAR BEETS SEEDS BELGIUM BE-1490 COURT ST ETIENNE	- 2S22	JUSTINA 01.10.2003
RW 1286	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV SUGAR BEETS SEEDS BELGIUM BE-1490 COURT ST ETIENNE	- 2S25	PETRONIA 01.10.2003
RW 1287	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV SUGAR BEETS SEEDS BELGIUM BE-1490 COURT ST ETIENNE	- 2S26	PHAETON 01.10.2003
RW 1288	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV SUGAR BEETS SEEDS BELGIUM BE-1490 COURT ST ETIENNE	- 2S27	ALYSSA 01.10.2003
RW 1289	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV SUGAR BEETS SEEDS BELGIUM BE-1490 COURT ST ETIENNE	- 2S28	ROSALINDA 01.10.2003
RW 1291	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV SUGAR BEETS SEEDS BELGIUM BE-1490 COURT ST ETIENNE	- 2S31	ANNIETA 01.10.2003
RW 1292	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV SUGAR BEETS SEEDS BELGIUM BE-1490 COURT ST ETIENNE	- 2R29	CALIBRA 01.10.2003

Dossier N° N° du dossier	a) Aanvrager b) Mandataris a) Demandeur b) Mandataire	Vorige voorgestelde rasbenaming Voorlopige referentie Dénomination proposée antérieurement Référence provisoire	Voorgestelde rasbenaming Datum van goedkeuring Dénomination proposée Date de l'approbation
RW 1293	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV SUGAR BEETS SEEDS BELGIUM BE-1490 COURT ST ETIENNE	- 2R32	CATANIA 01.10.2003
RW 1294	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV SUGAR BEETS SEEDS BELGIUM BE-1490 COURT ST ETIENNE	- 2R33	ELIANNA 01.10.2003
RW 1295	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV SUGAR BEETS SEEDS BELGIUM BE-1490 COURT ST ETIENNE	- 2R34	LEANDRA 01.10.2003
***Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol.*, Zachte tarwe, Blé tendre**			
RW 77180	a) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL b) -	YVAL K 255-2	KASPART 01.10.2003
VG 77204	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE b) -	SANTOS CM 1038	LIEVEN 01.10.2003
***Zea mays L.*, Maïs, Maïs**			
VG 80643	a) SYNGENTA SEEDS S.A.S. CHEMIN DE L'HOBIT 12, B.P. 27 FR-31790 SAINT-SAUVEUR b) -	- NX 0451	NKCOOL (C) 01.10.2003
RW 80667	a) CAUSSADE SEMENCES ZONE INDUSTRIELLE DE MEAUX FR-82303 CAUSSADE b) CAUSSADE SEMENCES ZONE INDUSTRIELLE DE MEAUX FR-82303 CAUSSADE	- CSM 1402	POLNI 01.10.2003
RW 80676	a) EURALIS GENETIQUE DOMAINE DE DANDREAU FR-31700 MONDONVILLE b) EURALIS GENETIQUE 117 AVENUE VENDOME FR - 41000 BLOIS	- EGZ 2206	ES ANNABELLE 01.10.2003
RW 80678	a) EURALIS GENETIQUE DOMAINE DE DANDREAU FR-31700 MONDONVILLE b) EURALIS GENETIQUE 117 AVENUE VENDOME FR - 41000 BLOIS	- EGZ 2205	ES FRENETIC 01.10.2003
RW 80679	a) EURALIS GENETIQUE DOMAINE DE DANDREAU FR-31700 MONDONVILLE b) EURALIS GENETIQUE 117 AVENUE VENDOME FR - 41000 BLOIS	- EGZ 2201	ES AVOCET 01.10.2003
VG 80750	a) SYNGENTA SEEDS S.A.S. CHEMIN DE L'HOBIT 12, B.P. 27 FR-31790 SAINT-SAUVEUR b) -	- NX1711	NKLUGAN (C) 01.10.2003

III Intrekking van aanvragen om inschrijving - Retrait de demandes d'inscription

Dossier N° N° du dossier	a) Aanvrager b) Mandataris a) Demandeur b) Mandataire	Voorgestelde rasbenaming Voorlopige referentie Dénomination proposée Référence provisoire	Datum van intrekking Date du retrait
***Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol.*, Zachte tarwe, Blé tendre**			
VG 77215	a) SA MOMONT HENNETTE ET FILS 7 RUE MARTINVAL FR-59246 MONS-EN-PEVELE b) PHILIP SEEDS N.V. KRUISSTRAAT 17 BE-8581 KERKHOVE	- MH 99-15	23.09.2003
VG 77218	a) LOCHOW - PETKUS F., G.M.B.H. POSTFACH 1197 DE-29296 BERGEN b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN	- LP 396.3.98	25.09.2003
VG 77221	a) SARL ADRIEN MOMONT & FILS RUE DE MARTINVAL 7 FR-59246 MONS-EN-PEVELE b) PHILIP SEEDS N.V. KRUISSTRAAT 17 BE-8581 KERKHOVE	- LP 75117	23.09.2003

IV Beslissingen - Décisions

IV.1 Inschrijvingen - Inscriptions

Dossier N° N° du dossier	a) Aanvrager b) Mandataris c) Instandhouder a) Demandeur b) Mandataire c) Mainteneur	Rasbenaming Dénomination	Datum van inschrijving Date de l'inscription
***Hordeum vulgare L. ,* Gerst, Orge et Escourgeon**			
VG 69109	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE b) - c) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	PALMYRA	09.10.2003
VG 69110	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE b) - c) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	ROSITA	09.10.2003
***Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol.,* Zachte tarwe, Blé tendre**			
VG 77205	a) LANDBOUWBUREAU WIERSUM B.V. OOSTERHAVEKADE 19 POSTBUS 8 NL-9670 AA WINSCHOTEN b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE c) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	TULSA	15.10.2003

IV.4 Afwijzing van de aanvraag om inschrijving- Rejet de la demande d'inscription

Dossier N° N° du dossier	a) Aanvrager b) Mandataris a) Demandeur b) Mandataire	Voorgestelde rasbenaming Voorlopige referentie Dénomination proposée Référence provisoire	Datum van afwijzing Date du rejet
***Hordeum vulgare L. ,* Gerst, Orge et Escourgeon**			
VG 69116	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE b) -	- CM 7305	09.10.2003
***Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol.,* Zachte tarwe, Blé tendre**			
VG 77199	a) SARL ADRIEN MOMONT & FILS RUE DE MARTINVAL 7 FR-59246 MONS-EN-PEVELE b) PHILIP SEEDS N.V. KRUISSTRAAT 17 BE-8581 KERKHOVE	- MH 97-22	15.10.2003
VG 77235	a) SAATZUCHT SCHWEIGER HANS & CO, O.H.G. FELDKIRCHEN 3 DE-85368 MOOSBURG b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	- Schw.257-93	15.10.2003

VI Geschrapte rassen - Variétés radiées

Dossier N° N° du dossier	a) Aanvrager b) Mandataris a) Demandeur b) Mandataire	Rasbenaming Dénomination	Datum van einde inschrijving Uitlooptermijn Date de la fin d'inscription Délai d'écoulement
***Avena sativa L.,* Haver, Avoine**			
VG 68012	a) LOCHOW-PETKUS BELGIUM N.V. LANGSTRAAT 130 BE-3350 NEERHESPEN b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN	FLÄMINGSKARAT	31.12.2002
***Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. alba DC.,* Voederbiet, Betterave fourragère**			
VG 2025	a) DEPARTEMENT VOOR PLANTENGENETICA EN - VEREDELING CARITASSTRAAT 21 BE-9090 MELLE b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	CESAR	31.12.2002
***Hordeum vulgare L. ,* Gerst, Orge et Escourgeon**			
VG 69048	a) SERASEM RUE ROGER LECERF 10-12 FR-59840 PERENCHIES (PRESMESQUES) b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	NIKEL	31.12.2002
VG 69059	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE b) -	CAROLA	31.12.2002
VG 69078	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE b) -	HORMA	31.12.2002
VG 69102	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE b) -	CHASTRA	31.12.2002
***Lolium perenne L.,* Engels raaigras, Ray-grass anglais**			
VG 18062	a) DEPARTEMENT VOOR PLANTENGENETICA EN - VEREDELING CARITASSTRAAT 21 BE-9090 MELLE b) -	MERILU	31.12.2002
***Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol.,* Zachte tarwe, Blé tendre**			
VG 77001	a) ZELDER B.V. LANDGOED ZELDER 1 POSTBUS 26 NL-6590 AA GENNEP (NW OTTERSUM) b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	MINARET	31.12.2002
VG 77047	a) PLANT BREEDING INTERNATIONAL LIMITED THE MARIS CENTRE 45, HAUXTON ROAD GB-CB2 2LQ TRUMPINGTON CAMBRIDGE b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	BEAUFORT	31.12.2002

Dossier N° N° du dossier	a) Aanvrager b) Mandataris a) Demandeur b) Mandataire	Rasbenaming Dénomination	Datum van einde inschrijving Uitlooptermijn Date de la fin d'inscription Délai d'écoulement
VG 77109	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE b) -	TIEGEM	31.12.2002
VG 77141	a) PLANT BREEDING INTERNATIONAL LIMITED THE MARIS CENTRE 45, HAUXTON ROAD GB-CB2 2LQ TRUMPINGTON CAMBRIDGE b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	POTENT	31.12.2002
VG 77159	a) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE b) -	MAESTRO	31.12.2002
VG 77185	a) PLANT BREEDING INTERNATIONAL LIMITED THE MARIS CENTRE 45, HAUXTON ROAD GB-CB2 2LQ TRUMPINGTON CAMBRIDGE b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	MONTREAL	31.12.2002
VG 77186	a) SAATZUCHT SCHWEIGER HANS & CO, O.H.G. FELDKIRCHEN 3 DE-85368 MOOSBURG b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	ENORM	31.12.2002
***x Triticosecale Wittmack,* Triticale, Triticale**			
VG 76010	a) W.WEIBULL B.V. I.O. POSTBUS 235 NL-8300 AE EMMELOORD b) CLOVIS MATTON N.V. KAAISTRAAT 5 BE-8581 KERKHOVE	CAIO	31.12.2002
***Zea mays L.,* Maïs, Maïs**			
VG 80055	a) EUROSEMENCES RUE DE LA CROIX BLANCHE 33 FR-49250 CORNE b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN	TALASSA	31.12.2002
VG 80083	a) S.D.M.E. - SOCIETE DES MAIS EUROPEENS RUE DE LA GALETTE 420 FR-60710 CHEVRIERES b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN	GRANAT	31.12.2002
VG 80099	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN	HASCO	31.12.2002
VG 80140	a) KWS KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN	FORUM	31.12.2002

VII Officiële bekendmakingen - Annonces officielles

De bevoegdheden verbonden aan de Rassencatalogus voor landbouw- en groentengewassen vallen onder de Gewesten. De aanvragen tot inschrijving worden behandeld door het Vlaams Gewest of/en het Waals Gewest. Het Gewest dat de aanvraag tot inschrijving beheert wordt vermeld in het bulletin met de afkorting "VG" voor het Vlaams Gewest en "RW" voor het Waals Gewest.

De contactadressen zijn als volgt :

VOOR HET MINISTERIE VAN HET WAALS GEWEST :

Mr. David Dos Santos
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
Rue des Moulins de Meuse 4
B-5000 Beez

Tél : ++32 81.23.48.36
Fax : ++32 81.23.48.44
d.dossantos@mrw.wallonie.be

Gegevens voor betaling :

Ministère de la Région Wallonne
DGA-Direction de la Qualité des Produits
Rue des Moulins de Meuse 4
B-5000 Beez

N° Bancaire : 091-2150219-49
IBAN : BE97 0912 1502 1949
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Pachecolaan, 44
B-1000 Brussel

VOOR HET MINISTERIE VAN HET VLAAMS GEWEST :

Mw. Mia Defrancq
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
EWBL – Administratie Kwaliteit Landbouwproductie
Normering en Controle Plantaardige Productie
WTC III, Bd. S. Bolivar 30
B-1000 Brussel

Tel : ++32 2 208.48.57
Fax : ++32 2 208.41.81
mia.defrancq@ewbl.vlaanderen.be

Gegevens voor betaling :

Ministerie Vlaamse Gemeenschap
Fonds Kwaliteit Landbouwproductie
Simon Bolivarlaan 30, B-1000, Brussel

Bankrekening N° : 091-2225023-66
IBAN : BE07 0912 2250 2366
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Pachecolaan, 44
B-1000 Brussel

Les compétences liées aux Catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes relèvent des Régions. Les nouvelles demandes d'inscription sont traitées par la Région wallonne ou/et par la Région flamande. La Région qui assure la gestion de la demande d'inscription est mentionnée dans le bulletin par le sigle «RW» pour la Région wallonne et le sigle «VG» pour la Région flamande.

Les adresses de contact sont :

POUR LE MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE :

Mr. David Dos Santos
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
Rue des Moulins de Meuse 4
B-5000 Beez

Tél : ++32 81.23.48.36
Fax : ++32 81.23.48.44
d.dossantos@mrw.wallonie.be

Données pour le payement :

Ministère de la Région Wallonne
DGA-Direction de la Qualité des Produits
Rue des Moulins de Meuse 4
B-5000 Beez

N° Bancaire. : 091-2150219-49
IBAN : BE97 0912 1502 1949
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Boulevard Pacheco, 44
B-1000 Bruxelles

POUR LE MINISTÈRE DE LA RÉGION FLAMANDE :

Mw. Mia Defrancq
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
EWBL – Administratie Kwaliteit Landbouwproductie
Normering en Controle Plantaardige Productie
WTC III, Bd. S. Bolivar 30
B-1000 Bruxelles

Tel : ++32 2 208.48.57
Fax : ++32 2 208.41.81
mia.defrancq@ewbl.vlaanderen.be

Données pour le payement :

Ministerie Vlaamse Gemeenschap
Fonds Kwaliteit Landbouwproductie
Simon Bolivarlaan 30, B-1000, Brussel

N° Bancaire : 091-2225023-66
IBAN : BE07 0912 2250 2366
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Boulevard Pacheco, 44
B-1000 Bruxelles

The competences linked to the agricultural and vegetable catalogues are under the responsibility of the regions. Consequently the requests for inscriptions are treated by the Flemish or/and the Walloon region.

The region that assume the management of the request of inscription is mentioned in the bulletin by the abbreviation "RW" for the Walloon region end by "VG" for the Flemish region.

The contact addresses are :

FOR THE WALLOON REGION:

M. David Dos Santos
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
Rue des Moulins de Meuse 4
B-5000 Beez

Tél : ++32 81.23.48.36
Fax : ++32 81.23.48.44
d.dossantos@mrw.wallonie.be

Information for payment :

Ministère de la Région Wallonne
DGA-Direction de la Qualité des Produits
Rue des Moulins de Meuse 4,
B-5000 Beez

Account N° : 091-2150219-49
IBAN : BE97 0912 1502 1949
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Boulevard Pacheco, 44
B-1000 Brussels

FOR THE FLEMISH REGION:

Mrs. Mia Defrancq
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
EWBL – Administratie Kwaliteit Landbouwproductie
Normering en Controle Plantaardige Productie
WTC III, Bd. S. Bolivar 30
B-1000 Brussels

Tel : +32 2 208.48.57
Fax : +32 2 208.41.81
mia.defrancq@ewbl.vlaanderen.be

Information for payment :

Ministerie Vlaamse Gemeenschap
Fonds Kwaliteit Landbouwproductie
Simon Bolivarlaan 30, B-1000, Brussel

Account N° : 091-2225023-66
IBAN : BE07 0912 2250 2366
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Pachecolaan, 44
B-1000 Brussels

RECHTEN IN EURO TE BETALEN

Om het bedrag van de rechten te bepalen worden de plantensoorten in drie klassen ingedeeld.

Klas A : tarwe, gerst, haver, aardappel, suikerbiet;

Klas B : rogge, spelt, maïs, grassen, voedergewassen, oliehoudende planten en vezelgewassen, sla, tomaat, witloof, erwt, boon, wortel, schorseneer, bloemkool, ajuin, prei, selder;

Klas C : landbouwgewassen, uitgezonderd die vermeld onder klassen A en B, tuinbouwgewassen uitgezonderd die vermeld onder klas B, fruitbomen, fruitheesters, aardbei, bosbomen.

REDEVANCES EN EURO

Pour déterminer le montant des redevances, les espèces végétales sont réparties en trois classes.

Classe A : blé, orge, avoine, pomme de terre, betterave sucrière;

Classe B : seigle, épeautre, maïs, graminées, plantes fourragères, plantes oléagineuses et à fibres, laitue, tomate, chicorée, witloof, pois, haricot, carotte, scorsonère, chou-fleur, oignon, poireau, céleri;

Classe C : les plantes agricoles autres que celles mentionnées aux classes A et B, les plantes horticoles autres que celles mentionnées à la classe B, les arbres et arbustes fruitiers, le fraisier, les arbres forestiers.

TE INNEN BEDRAGEN PER RAS MONTANTS À PERCEVOIR PAR VARIÉTÉ	KLASSEN - CLASSES		
	A	B	C
	EUR	EUR	EUR
A Voor de neerlegging der aanvraag Pour le dépôt de la demande	150	150	150
B Onderzoek naar de onderscheidbaarheid, de homogeniteit en de bestendigheid (*) : Examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (*) :			
Eerste onderzoeksperiode - Première période d'examen	445	345	250
Tweede en elk volgende onderzoeksperiode Deuxième période et chaque période suivante d'examen	295	225	150
C Behoud van de inschrijving - Maintien de l'inscription : Jaarlijkse rechten - Redevances annuelles :			
Eerste jaar - Première année	75	75	75
Tweede jaar - Deuxième année	150	125	100
Derde jaar - Troisième année	225	175	125
Vierde jaar - Quatrième année	295	225	150
Vijfde en volgende jaren, per jaar Cinquième et années suivantes, par année.	370	275	175

D Onderzoek naar de cultuurwaarde, per onderzoeksperiode : Examen de la valeur culturale, par période d'examen :	EUR
Alle soorten van de klas A, suikerbieten uitgezonderd Toutes les espèces de la classe A, sauf betteraves sucrières	750
Suikerbieten - Betteraves sucrières	1.000
Alle soorten van de klas B, maïs en grassen uitgezonderd Toutes les espèces de la classe B, sauf maïs et graminées	620
Maïs	1.000
Grassen - Graminées	750
Alle soorten van de klas C - Toutes les espèces de la classe C	500

(*) Indien, voor het onderzoek naar de onderscheidbaarheid, de homogeniteit en de bestendigheid, beroep wordt gedaan op een buitenlandse dienst is het bedrag verschuldigd dat door deze dienst wordt gefactureerd.

(*) Lorsque, pour l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité, il est fait appel à un service étranger, le montant dû est celui facturé par ce service.

Men kan zich abonneren op dit Bulletin door storting van de volgende bedragen op postrekening nr. 679-2003738-09 van de Dienst voor de Intellectuele Eigendom, North Gate III, Albert II-laan, 5de verdieping, 1000 Brussel:

- abonnement België	€ 15,00 per jaar
- los nummer	€ 2,50
- abonnement buitenland	€ 18,00 per jaar
- los nummer	€ 3,00

De abonnementen beginnen altijd te lopen op 1 januari ongeacht de datum van inschrijving.

Les personnes désirant s'abonner au présent Bulletin sont invitées à verser au C.C.P. N° 679-2003738-09 de l'Office de la Propriété Intellectuelle, North Gate III, Boulevard Albert II 16, 5ème étage, 1000 Bruxelles, le montant ci-après:

- abonnement Belgique	€ 15,00 par année
- numéro séparé	€ 2,50
- abonnement pays étrangers	€ 18,00 par année
- numéro séparé	€ 3,00

Les abonnements prennent cours au 1er janvier quelle que soit la date d'inscription.

Who wants to take out a subscription for this Bulletin is invited to pay into bank account C.C.P. nr. 679-2003738-09 of Intellectual Property Office, North Gate III, Bd Albert II 16, 5th floor, 1000 Brussels, the following sum:

- subscription Belgium	€ 15,00 per year
- separated number	€ 2,50
- subscription foreign countries	€ 18,00 per year
- separated number	€ 3,00

Subscriptions begin on 1st of January, whatever the subscription date is.

CCP : 679 -2003738-09
IBAN : BE52 6792 0037 3809
BIC : PCHQBEBB
La Poste – Postchèque
Centre Monnaie
B-1000 Bruxelles